

Owner's Guide

Notice d'utilisation

Manual del propietario

Betriebsanleitung

Handleiding



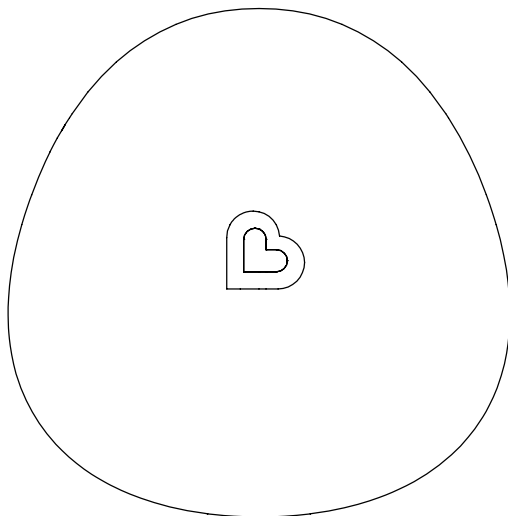
Silicone Breast Milk Collector

Coupe collectrice pour lait maternel en silicone

Recolector de leche materna de silicón

Silikon-Muttermilchauffangbehälter

Siliconen opvangbak voor moedermelk



KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Please read the instructions carefully before using this product.

CONSERVER POUR CONSULTATION FUTURE

Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser ce produit.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES PARA CONSULTAR FUTURAS DUDAS

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

ZUM KÜNFTIGEN NACHLESEN AUFBEWAHREN

Bitte lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

Lees de instructies aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

 IMPORTANT SAFEGUARDS	
Important Safeguards.....	6
 INCLUDED PARTS	
Included Parts.....	7
 HOW TO CLEAN	
Before First Use.....	8
After Each Use.....	8
 HOW TO USE	
How to Use.....	9
 CUSTOMER SERVICE	
Contact Us	11
 PRÉCAUTIONS IMPORTANTES	
Précautions importantes	13
 PIÈCES INCLUSES	
Pièces incluses.....	14
 NETTOYAGE	
Avant la première utilisation.....	15
Après chaque utilisation	15
 MODE D'EMPLOI	
Mode d'emploi.....	16
 SERVICE À LA CLIENTÈLE	
Nous contacter	18

 INFORMACIÓN IMPORTANTE	
Información importante	20
 PIEZAS INCLUIDAS	
Piezas incluidas	21
 LIMPIEZA	
Antes de utilizar por primera vez	22
Después de cada uso	22
 INSTRUCCIONES DE USO	
Instrucciones de uso	23
 SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE	
Contacto	25
 WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN	
Wichtige Sicherheitsmassnahmen	27
 MITGELIEFERTE TEILE	
Mitgelieferte Teile	28
 REINIGUNGSANLEITUNG	
Vor dem ersten Gebrauch	29
Nach jedem Gebrauch	29
 ANLEITUNG ZUR NUTZUNG	
Anleitung Zur Nutzung	30
 KUNDENSERVICE	
Kontaktieren Sie uns	32

 BELANGRIJKE WAARBORGEN	
Belangrijke Waarborgen	34
 INBEGREPEN ONDERDELEN	
Inbegrepen Onderdelen	35
 HOE SCHOONMAKEN	
Voor het eerste gebruik.....	36
Na elk gebruik	36
 HOE TE GEBRUIKEN	
Hoe Te Gebruiken	37
 KLANTENSERVICE	
Neem contact met ons op	39

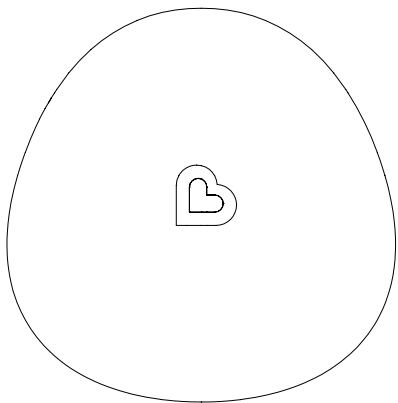
IMPORTANT SAFEGUARDS

WARNING:

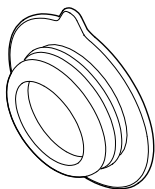
Wash and inspect before use. Do not use abrasive cleaners or cleaning products. Allow product to completely air dry before using. Do not store near any sharp objects. Store product in a cool, dry place and avoid direct sunlight. Use product for temporary storage only. Milk stored in product for too long should not be fed to child. Do not microwave the breast milk. Discard and replace at first sign of damage. This product is not a toy, adult use only.

INCLUDED PARTS

Please check that all parts are included before you begin. If any parts are missing or damaged, please contact our Customer Satisfaction Team at careline@munchkin.co.uk.



Collector Cup



Stopper

BEFORE FIRST USE

- Place the collector cup and stopper in boiling water for 5 minutes.
- Let it cool down for 10 minutes.
- Air dry completely.

AFTER EACH USE

- Separate the parts. Wash all the parts immediately after each use in warm, soapy water. Allow to air dry completely.

NOTE: Only use soft bristle brushes or soft sponges when cleaning the product. Hard scourers may scratch the surface.

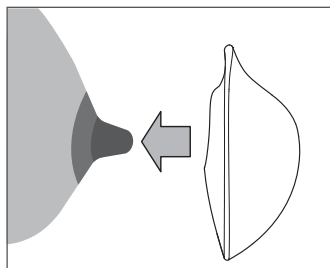


IMPORTANT: Do not microwave breast milk.

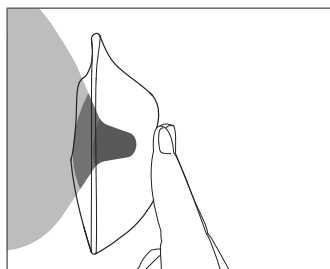
- Avoid contact with sharp objects when storing.

HOW TO USE

1. Place the collector cup onto your breast, with your nipple in the center of the opening.

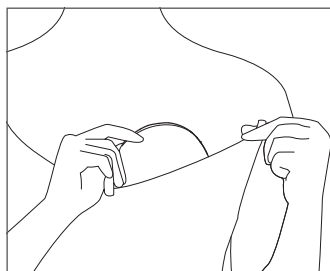


2. Gently press the collector cup against your breast to remove air and to create a gentle seal. If needed, adjust the position for comfort or for better suction.

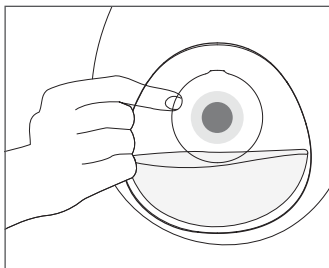


3. Pull your nursing bra over the collector cup. If you feel the cup loosen, press the cup again to create more suction. Reapply pressure during letdown, if needed.

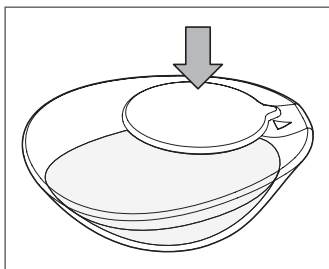
NOTE: Avoid sudden movement as it may loosen the suction.



4. Check the milk level after letdown begins. Lean forward slightly then remove the collector cup when it reaches the maximum fill level to avoid accidental spilling. When you're finished, release the seal around the opening by inserting your finger.



5. Pour the collected breast milk into a bottle or keep it in the collector cup for temporary storage. Insert the stopper into the collector cup to prevent contamination. Make sure the stopper is inserted tightly to prevent milk from leaking. Store the collector cup on domed surface with heart logo facing down.



NOTE: Lid should only be used for temporary storage in room temperature or in refrigerator.

CONTACT US

If you have any question or wish to provide comments about this product, feel free to contact our Customer Satisfaction team at careline@munchkin.com or visit our website at **www.munchkin.co.uk**.

FRENCH

—

FRANÇAIS

—

FRANCÉS

—

FRANZÖSISCH

—

FRANS

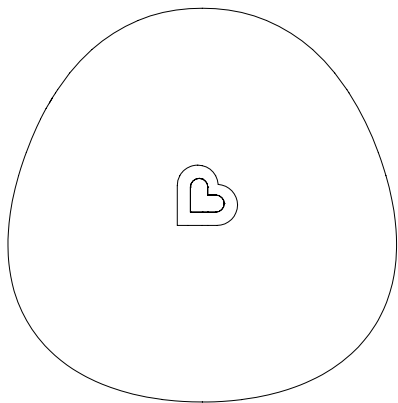
PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

MISE EN GARDE :

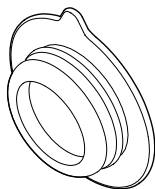
Laver et inspecter avant l'emploi. Ne pas utiliser de nettoyeurs ou de produits de nettoyage abrasifs. Laisser le produit sécher à l'air complètement avant de l'utiliser. Ne pas ranger à proximité d'objets tranchants. Conserver le produit dans un endroit frais et sec et éviter la lumière directe du soleil. N'utiliser le produit que pour un entreposage temporaire. Le lait conservé trop longtemps dans le produit ne doit pas être donné à l'enfant. Ne pas mettre le lait maternel au micro-ondes. Jeter l'article et le remplacer au premier signe de détérioration. Ce produit n'est pas un jouet, usage réservé aux adultes.

PIÈCES INCLUSES

Veuillez vérifier que toutes les pièces sont incluses avant de commencer. Si des pièces sont manquantes ou endommagées, veuillez contacter notre équipe de satisfaction de la clientèle à l'adresse **careline@munchkin.co.uk**



Coupe collectrice



Bouchon

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

- Placer la coupe collectrice et le bouchon dans de l'eau bouillante pendant 5 minutes.
- Laisser refroidir pendant 10 minutes.
- Laisser sécher à l'air complètement.

APRÈS CHAQUE UTILISATION

- Séparer les pièces. Laver toutes les pièces immédiatement après chaque utilisation à l'eau chaude savonneuse. Laisser sécher à l'air complètement.

REMARQUE : N'utiliser que des brosses à poils souples ou des éponges douces pour nettoyer le produit. Les grattoirs durs pourraient rayer la surface.

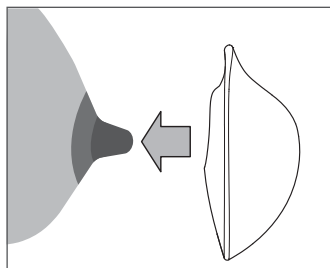


IMPORTANT : Ne pas chauffer le lait maternel au micro-ondes.

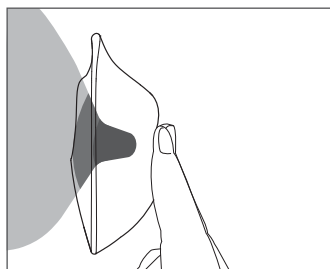
- Éviter tout contact avec des objets tranchants lors du rangement.

MODE D'EMPLOI

1. Placer la coupe collectrice sur votre sein, le mamelon au centre de l'ouverture.

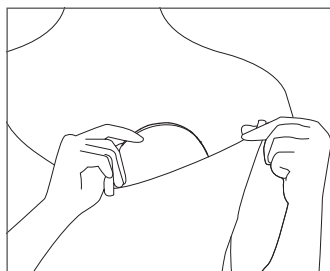


2. Presser doucement la coupe collectrice contre votre sein pour chasser l'air et créer une légère étanchéité. Au besoin, ajuster la position pour plus de confort ou pour une meilleure succion.

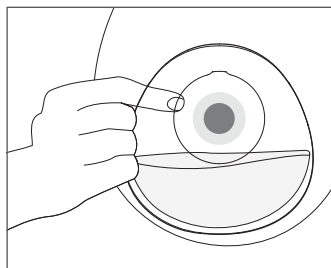


3. Tirer votre soutien-gorge d'allaitement par-dessus la coupe collectrice. Si vous sentez que la coupe se détache, appuyer à nouveau sur la coupe pour créer plus de succion. Réappliquer la pression pendant la descente du lait, si nécessaire.

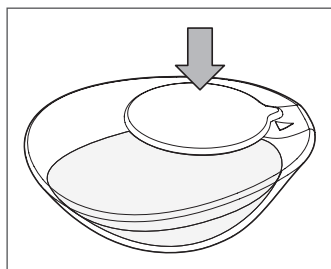
REMARQUE : Éviter les mouvements brusques, car ils risquent de relâcher la succion.



4. Vérifier le niveau de lait après le début de la descente. Se pencher légèrement en avant puis retirer la coupe collectrice lorsque vous atteignez le niveau de remplissage maximal afin d'éviter tout déversement accidentel. Lorsque vous avez terminé, libérer le joint autour de l'ouverture en insérant votre doigt.



5. Verser le lait maternel recueilli dans un biberon ou le garder dans la coupe collectrice pour le conserver temporairement. Insérer le bouchon dans la coupe collectrice pour éviter toute contamination. Veiller à ce que le bouchon soit inséré fermement pour éviter que le lait ne s'écoule. Ranger la coupe collectrice sur une surface bombée, le logo en forme de cœur tourné vers le bas.



REMARQUE : Le couvercle ne doit être utilisé que pour un rangement temporaire à température ambiante ou au réfrigérateur.

NOUS CONTACTER

Si vous avez des questions ou souhaitez faire des commentaires sur ce produit, n'hésitez pas à contacter notre équipe chargée de la satisfaction de la clientèle à l'adresse careline@munchkin.com ou à consulter notre site web à l'adresse suivante **www.munchkin.co.uk**.

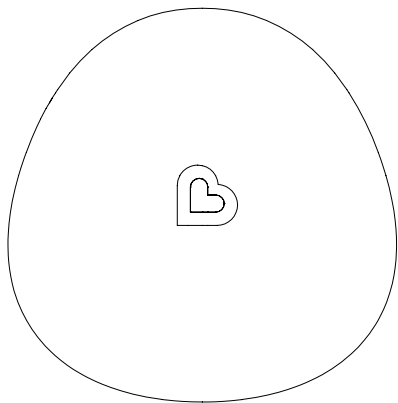
INFORMACIÓN IMPORTANTE

ADVERTENCIA:

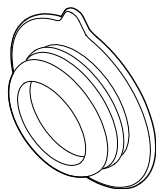
Limpiar e inspeccionar antes del primer uso. No utilizar productos de limpieza abrasivos. Dejar secar el producto completamente antes de utilizarlo. No guardar cerca de objetos punzantes. Guardar en un lugar fresco, seco y al abrigo de la luz solar directa. Utilizar el producto como almacenaje temporal únicamente. No alimentar al bebé con leche que haya sido almacenada en el producto durante mucho tiempo. No calentar la leche materna en el microondas. Eliminar y sustituir al primer indicio de deterioro. Este producto no es un juguete. De uso exclusivo para adultos.

PIEZAS INCLUIDAS

Antes de empezar, comprobar que todas las piezas estén presentes y en buen estado. En caso contrario, contactar con nuestro equipo de Atención al Cliente llamando a **careline@munchkin.co.uk**.



Concha recolectora



Tapón

ANTES DE UTILIZAR POR PRIMERA VEZ

- Colocar la concha recolectora y el tapón en agua hirviendo por 5 minutos.
- Dejar enfriar por 10 minutos.
- Secar al aire por completo.

DESPUÉS DE CADA USO

- Separar todas las piezas. Limpiar de inmediato todas las piezas después de cada uso con agua tibia jabonosa. Secar al aire por completo.

NOTA: Limpiar el producto únicamente con esponjas o cepillos de cerdas suaves. El uso de estropajos puede rayar la superficie.

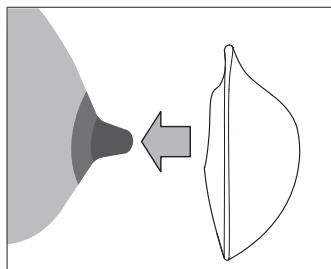


IMPORTANTE: No calentar la leche materna en el microondas.

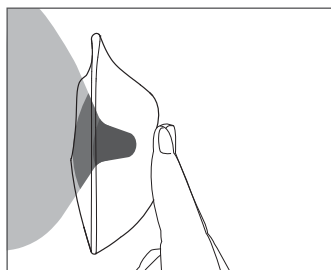
- Evitar el contacto con objetos punzantes al guardar el producto.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Colocar la concha recolectora sobre el seno, con el pezón situado en el centro de la abertura.

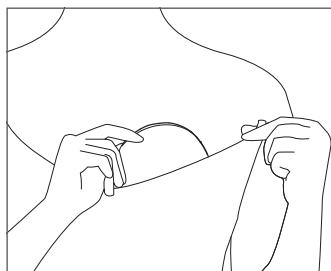


2. Presionar suavemente la concha recolectora contra el seno para eliminar la presencia de aire y crear un sellado suave. Si es necesario, ajustar la posición para que sea más cómoda o la succión mejor.



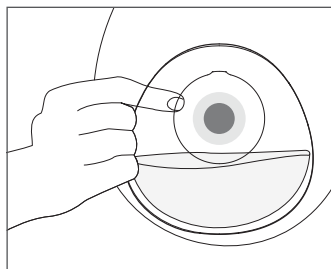
3. Colocar el sostén de lactancia sobre la concha recolectora. Si la concha se siente suelta, volver a presionar la concha para crear más succión. Volver a presionar durante la salida de la leche, de ser necesario.

NOTA: Evitar movimientos bruscos ya que podrían afectar negativamente a la succión.

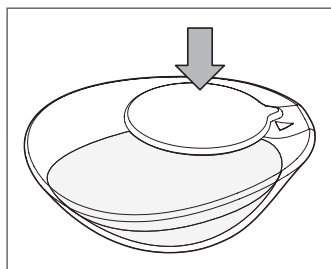




4. Comprobar el nivel de leche cuando ya haya iniciado la salida. Inclinarse ligeramente hacia delante y retirar la concha recolectora cuando alcance el nivel máximo de llenado para evitar derrames accidentales. Una vez finalizado, eliminar el vacío creado alrededor de la concha introduciendo el dedo.



5. Verter la leche materna en un biberón o dejarla en la concha recolectora si se va a consumir en breve. Colocar el tapón en la concha recolectora para evitar que se contamine. Comprobar que el tapón está bien colocado para evitar que se produzcan fugas. Dejar la concha recolectora apoyada sobre la superficie cóncava con el logotipo del corazón orientado hacia abajo.



NOTA: Utilizar la tapa únicamente para almacenar la leche temporalmente a temperatura ambiente o en el refrigerador.

CONTACTO

Si tiene alguna pregunta o desea hacer algún comentario sobre este producto, no dude en ponerse en contacto con nuestro equipo de satisfacción del cliente en careline@munchkin.com o visite nuestro sitio web en **www.munchkin.co.uk**.

GERMAN

—

ALLEMAND

—

ALEMÁN

—

DEUTSCH

—

DUITSE

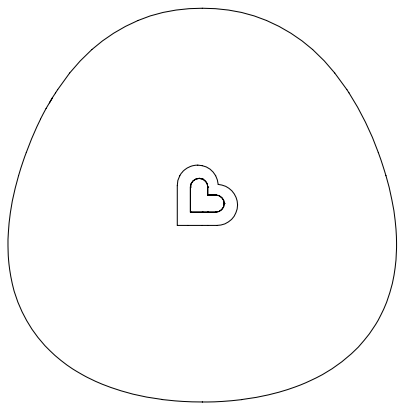
WICHTIGE SICHERHEITSMASSNAHMEN

ACHTUNG:

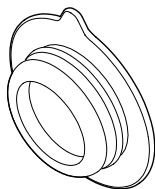
Vor Gebrauch waschen und untersuchen. Keine Scheuermittel oder Reinigungsmittel verwenden. Produkt vor Gebrauch vollständig an der Luft trocknen lassen. Nicht in der Nähe von scharfen Gegenständen aufbewahren. Produkt an einem kühlen, trockenen Ort lagern und direkte Sonneneinstrahlung vermeiden. Produkt nur zur vorübergehenden Aufbewahrung verwenden. Milch, die zu lange im Produkt aufbewahrt wird, sollte nicht an das Kind verfüttert werden. Muttermilch nicht in der Mikrowelle erhitzen. Bei ersten Anzeichen von Beschädigung entsorgen und ersetzen Beschädigung. Dieses Produkt ist kein Spielzeug und darf nur von Erwachsenen verwendet werden.

MITGELIEFERTE TEILE

Bitte überprüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind, bevor Sie beginnen. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an unser Kundenzufriedenheits-Team unter careline@munchkin.co.uk.



Sammlerpokal



Stopper

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

- Stellen Sie den Auffangbehälter und den Stopfen für 5 Minuten in kochendes Wasser.
- Lassen Sie ihn 10 Minuten lang abkühlen.
- Lassen Sie ihn vollständig an.

NACH JEDEM GEBRAUCH

- Die Teile trennen. Alle Teile sofort nach jedem Gebrauch in warmem Seifenwasser waschen. Vollständig an der Luft trocknen lassen.

HINWEIS: Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts nur weiche Bürsten oder Schwämme. Harte Scheuermittel können die Oberfläche zerkratzen.



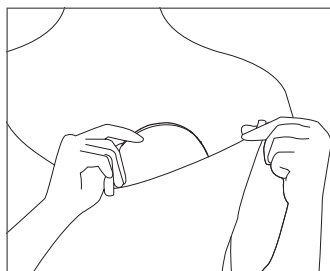
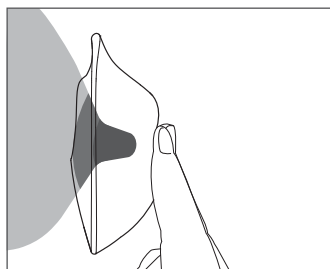
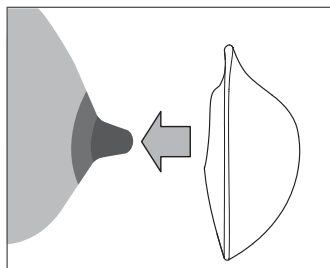
WICHTIG: Muttermilch nicht in der Mikrowelle erhitzen.

- Vermeiden Sie bei der Aufbewahrung den Kontakt mit scharfen Gegenständen.

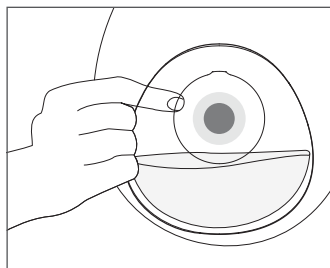
ANLEITUNG ZUR NUTZUNG

1. Setzen Sie den Auffangbehälter auf Ihre Brust, sodass sich Ihre Brustwarze in der Mitte der Öffnung befindet.
2. Drücken Sie den Auffangbehälter vorsichtig gegen Ihre Brust, um Luft zu entfernen und eine sanfte Abdichtung zu erzeugen. Passen Sie bei Bedarf die Position an, um den Komfort zu erhöhen oder die Saugkraft zu verbessern.
3. Ziehen Sie Ihren Still-BH über den Auffangbehälter. Wenn Sie spüren, dass sich der Behälter lockert, drücken Sie erneut auf den Behälter, um mehr Saugkraft zu erzeugen. Üben Sie während des Ablassens bei Bedarf erneut Druck aus.

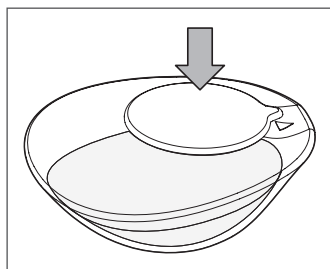
HINWEIS: Vermeiden Sie plötzliche Bewegungen, da dies die Saugkraft verringern kann.



4. Überprüfen Sie den Milchstand, nachdem das Abpumpen begonnen hat. Lehnen Sie sich leicht nach vorne und nehmen Sie den Auffangbehälter ab, wenn er den maximalen Füllstand erreicht hat, um ein versehentliches Verschütten zu vermeiden. Wenn Sie fertig sind, lösen Sie das Siegel um die Öffnung, indem Sie Ihren Finger hineinstecken.



5. Füllen Sie die gesammelte Muttermilch in eine Flasche oder bewahren Sie sie zur vorübergehenden Aufbewahrung im Auffangbehälter auf. Stecken Sie den Stopfen in den Auffangbehälter, um eine Kontamination zu verhindern. Achten Sie darauf, dass der Stopfen fest sitzt, damit keine Milch ausläuft. Lagern Sie den Auffangbehälter auf einer gewölbten Oberfläche mit dem Herzlogo nach unten.



HINWEIS: Der Deckel sollte nur für die vorübergehende Lagerung bei Raumtemperatur oder im Kühlschrank verwendet werden.

KONTAKTIEREN SIE UNS

Wenn Sie Fragen zu diesem Produkt haben oder uns Ihre Meinung mitteilen möchten, wenden Sie sich bitte an unser Kundenzufriedenheits-Team unter careline@munchkin.com oder besuchen Sie unsere Website unter **www.munchkin.co.uk**.

DUTCH

—

NÉERLANDAIS

—

HOLANDÉS

—

NIEDERLÄNDISCH

—

NEDERLANDS

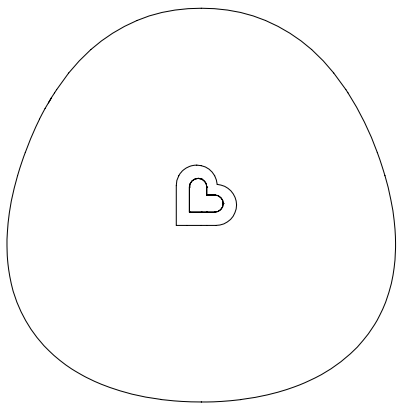
BELANGRIJKE WAARBORGEN

WAARSCHUWING:

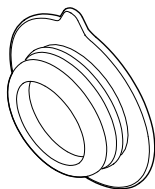
Wassen en inspecteren voor gebruik. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of schoonmaakproducten. Laat het product volledig drogen aan de lucht voor gebruik. Niet bewaren in de buurt van scherpe voorwerpen. Bewaar het product op een koele, droge plaats en vermijd direct zonlicht. Gebruik het product alleen voor tijdelijke opslag. Melk die te lang in het product is bewaard, mag niet aan het kind worden gegeven. Zet de moedermelk niet in de magnetron. Gooi het product weg en vervang het bij de eerste tekenen van beschadiging. Dit product is geen speelgoed, alleen voor volwassenen.

INBEGREPEN ONDERDELEN

Controleer voordat je begint of alle onderdelen aanwezig zijn. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met ons klanttevredenheidsteam op **careline@munchkin.co.uk**.



Verzamelbeker



Stop



VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Zet de opvangbeker met stop 5 minuten in kokend water.
- Laat 10 minuten afkoelen.
- Laat volledig drogen aan de lucht.

NA ELK GEBRUIK

- Scheid de onderdelen. Was alle onderdelen onmiddellijk na elk gebruik in een warm sopje. Laat volledig drogen aan de lucht.

OPMERKING: Gebruik alleen zachte borstels of zachte sponzen om het product schoon te maken. Harde schuursponsjes kunnen krassen maken op het oppervlak.

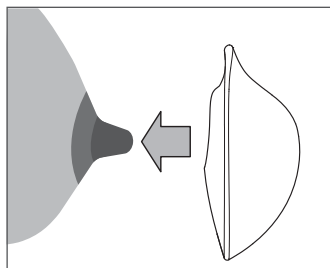


BELANGRIJK: Zet moedermelk niet in de magnetron.

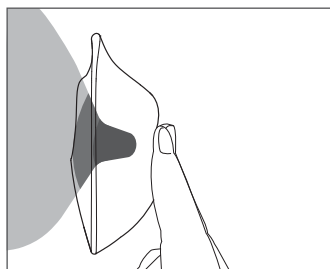
- Vermijd contact met scherpe voorwerpen bij het opbergen.

HOE TE GEBRUIKEN

1. Plaats de opvangbeker op je borst, met je tepel in het midden van de opening.

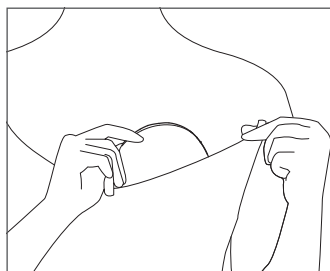


2. Druk de opvangbeker zachtjes tegen je borst om lucht te verwijderen en een zachte afsluiting te creëren. Pas indien nodig de positie aan voor meer comfort of voor een betere zuigkracht.

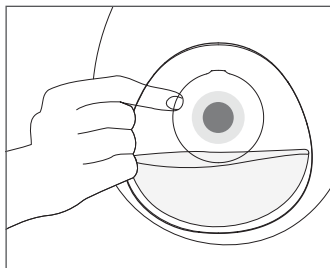


3. Trek je voedingsbh over de verzamelcup. Als je voelt dat de cup loskomt, druk dan nogmaals op de cup om meer zuigkracht te creëren. Oefen opnieuw druk uit tijdens het urineren, indien nodig.

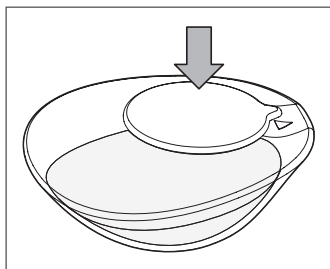
OPMERKING: Vermijd plotselinge bewegingen omdat dit de zuigkracht kan verminderen.



4. Controleer het melkniveau nadat de melk is gaan drinken. Leun iets voorover en verwijder de opvangbeker wanneer deze het maximale vulniveau heeft bereikt om per ongeluk morsen te voorkomen. Als u klaar bent, maakt u de verzegeling rond de opening los door uw vinger erin te steken.



5. Giet de opgevangen moedermelk in een flesje of bewaar het in de opvangbeker om tijdelijk te bewaren. Plaats de stop in de opvangbeker om contaminatie te voorkomen. Zorg ervoor dat de stop goed vastzit om te voorkomen dat de melk lekt. Bewaar de opvangbeker op een koepelvormig oppervlak met het hartlogo naar beneden.



OPMERKING: Deksel mag alleen worden gebruikt voor tijdelijke opslag bij kamertemperatuur of in de koelkast.

NEEM CONTACT MET ONS OP

Als je vragen of opmerkingen hebt over dit product, neem dan gerust contact op met ons klanttevredenheidsteam via careline@munchkin.com of bezoek onze website op www.munchkin.co.uk.



RACCOLTA
CARTA

munchkin.
it's the little things.

munchkin.com 

ITEM NUMBER: 90439, MODEL NUMBER: MKFE0927 REV1

© 2024 MUNCHKIN, INC., A WHY BRANDS COMPANY. IMPORTED BY:

 **LINDAM LIMITED** CENTRAL HOUSE, OTLEY ROAD, HARROGATE, UK, HG3 1UF.

 **MUNCHKIN EUROPE BV** PORT ATLANTIC HOUSE, NOORDERLAAN 147, BOX 9, 2030 ANTWERP, BELGIUM.

MADE IN VIETNAM. (HK PRINT CODE)